

P6_TA(2008)0457

It-taxxa fuq il-valur miżjud, fir-rigward tat-trattament tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assikurazzjoni *

Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Settembru 2008 dwar il-proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, fir-rigward tat-trattament tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assikurazzjoni (COM(2007)0747 – C6-0473/2007 – 2007/0267(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2007)0747),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 93 tat-Trattat KE, skond liema artikolu gie kkonsultat mill-Kunsill (C6-0473/2007),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji (A6-0344/2008),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
 2. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex konsegwentement tbiddel il-proposta tagħha, skond l-Artikolu 250(2) tat-Trattat KE;
 3. Jistieden lill-Kunsill biex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
 4. Jitlob lill-Kunsill biex jerga' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sustanzjali;
 5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Emenda 1

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) L-industrija tas-servizzi finanzjarji tagħti kontribut importanti għat-*tkabbir*, il-kompetittività u l-*ħolqien* ta' l-impjiegi, imma tista' taqdi l-irwol tagħha biss

Emenda

(1) L-industrija tas-servizzi finanzjarji tagħti kontribut importanti għat-*tkabbir*, il-kompetittività u l-*ħolqien* ta' l-impjiegi, imma tista' taqdi l-irwol tagħha biss

f'kundizzjonijiet newtrali tal-kompetizzjoni fis-suq intern. Huwa meħtieġ li jiġi pprovdut qafas li jipprovdi **ċertezza legali** fir-rigward tat-trattament tat-taxxa tal-valur miżjud (VAT) fuq il-prodotti finanzjarji u l-kummerċjalizzazzjoni u l-ġestjoni tagħhom.

Emenda 2

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) Ir-regoli eżistenti dwar l-eżenzjonijiet tal-VAT fuq is-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud huma skaduti u wasslu għal interpretazzjoni u applikazzjoni diskrepanti. Il-kumplessità tar-regoli u l-varjazzjonijiet fil-*pattiċi* amministrattivi toħloq inċertezza legali għall-operaturi ekonomiċi u l-awtoritajiet tat-taxxa. Din l-inċertezza wasslet għal tilwim konsiderevoli u ziedet il-piż amministrattiv. Għalhekk huwa neċessarju li jiġi ċċarat liema servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni huma eżenti u b'hekk tinħoloq aktar ċertezza legali u jitnaqqas il-piż amministrattiv għall-operaturi u l-awtoritajiet.

Emenda 3

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) Servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni jeħtieġu forom simili ta' intermedjazzjoni. Għalhekk huwa *meħtieġ* li l-intermedjazzjoni fl-assigurazzjoni u l-

f'kundizzjonijiet newtrali tal-kompetizzjoni fis-suq intern. Huwa meħtieġ li jiġi pprovdut qafas li jipprovdi **ċerti kundizzjonijiet newtrali** fir-rigward tat-trattament tat-taxxa tal-valur miżjud (VAT) fuq il-prodotti finanzjarji kif ukoll il-kummerċjalizzazzjoni u l-ġestjoni tagħhom.

Emenda

(2) Ir-regoli eżistenti dwar l-eżenzjonijiet tal-VAT fuq is-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud huma skaduti u wasslu għal interpretazzjoni u applikazzjoni diskrepanti. Il-kumplessità tar-regoli u l-varjazzjonijiet fil-*prattiki* amministrattivi toħloq inċertezza legali għall-operaturi ekonomiċi u l-awtoritajiet tat-taxxa ***u tonqos milli tiżgura l-istess kundizzjonijiet għal kulhadd fl-UE***. Din l-inċertezza wasslet għal tilwim konsiderevoli u ziedet il-piż amministrattiv. Għalhekk huwa neċessarju li jiġi ċċarat liema servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni huma eżenti u b'hekk tinħoloq ċertezza legali akbar ***u l-istess kundizzjonijiet għal kulhadd fl-UE*** u jitnaqqas il-piż amministrattiv għall-operaturi u l-awtoritajiet.

Emenda

(5) Servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni jeħtieġu forom simili ta' intermedjazzjoni. Għalhekk huwa *xieraq* li l-intermedjazzjoni fl-assigurazzjoni u l-

intermedjazzjoni fis-servizzi finanzjarji jiġu ttrattati bl-istess mod.

intermedjazzjoni fis-servizzi finanzjarji jiġu ttrattati bl-istess mod, **inkluża l-intermedjazzjoni permezz ta' agent li ma jkollux la rabta kuntrattwali u lanqas kuntatt dirett ma' kwalunkwe parti fi tranżazzjoni ta' l-assigurazzjoni jew fi tranżazzjoni finanzjarja li jkun ikkontribwixxa għall-konklużjoni tagħha l-agent. F'każijiet bhal dawn l-eżenzjoni tat-taxxa għandha tkopri b'mod uniformi l-attivitajiet kollha li huma tipiċi għal agent tas-servizzi ta' assicurazzjoni jew tas-servizzi finanzjarji, inklużi l-attivitajiet kollha preparatorji u sussegwenti għall-konklużjoni ta' kuntratt.**

Emenda 4

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 5 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5a) Huwa xieraq li attivitajiet li jikkostitwixxu l-ġestjoni ta' fondi ta' investment ikomplu jkunu koperti mill-eżenzjoni jekk ikunu mwettqa minn operaturi ekonomiċi li jkunu parti terza.

Emenda 5

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7) Fornituri tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni huma dejjem aktar kapaċi jallokaw l-input tal-VAT fuq spejjeż li għamlu fuq il-bejgħ li għandu jiġi ntaxxat. Fejn is-servizzi li jfornu huma bbażati fuq tariffi, huma jistgħu faċilment jistabbilixxu l-ammont taxxabbli għal dawn is-servizzi. Għalhekk jixraq li tiġi estiża l-possibbiltà ta' l-għażla tat-tassazzjoni għal tali operaturi.

(7) Fornituri tas-servizzi finanzjarji u ta' l-assigurazzjoni huma dejjem aktar kapaċi jallokaw l-input tal-VAT fuq spejjeż li għamlu fuq il-bejgħ li għandu jiġi ntaxxat. Fejn is-servizzi li jfornu huma bbażati fuq tariffi, huma jistgħu faċilment jistabbilixxu l-ammont taxxabbli għal dawn is-servizzi. Għalhekk jixraq li tiġi estiża l-possibbiltà ta' l-għażla tat-tassazzjoni għal tali operaturi, **filwaqt li jiġi evitat kull thassib dwar il-possibilita' ta' tassazzjoni doppja li jista' jinholoq bil-koordinazzjoni ta' talitassazzjoni ma' taxxi nazzjonali fuq l-**

Emenda 6

**Proposta ghal direttiva – att li jemenda
Premessa 8a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8a) Fl-adozzjoni ta' miżuri skond id-Direttiva 2006/112/KE li tirregola d-dritt tal-għażla għat-tassazzjoni, il-Kunsill għandu jiżgura l-applikazzjoni uniformi ta' tali regoli fis-suq intern. Fl-istennija ta' l-adozzjoni ta' dawn ir-regoli mill-Kunsill, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jistabbilixxu r-regoli dettaljati li jirregolaw l-eżerċizzju ta' l-għażla. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-abbozz tal-miżuri dwar dan sitt xhur qabel l-adozzjoni tagħhom. Matul dan il-perjodu, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-abbozz tal-miżuri u għandha tressaq rakkomandazzjoni.

Emenda 7

**Proposta ghal direttiva – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1 – punt a
Direttiva 2006/112/KE
Artikolu 135 – paragrafu 1 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) **assigurazzjoni u rijassigurazzjoni;**

(a) *l-assigurazzjoni, inkluża r-riassigurazzjoni;*

Emenda 8

**Proposta ghal direttiva – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1 – punt a
Direttiva 2006/112/KE
Artikolu 135 – paragrafu 1 – punt d**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(d) **skambju tal-valuta u proviżjon ta' kontanti;**

(d) *skambju tal-valuta, provvista ta' kontanti u tranżazzjonijiet bi klejms għal kontanti;*

Emenda 9

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1 – punt a

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 135 – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) *forniment ta'* sigurtajiet;

Emenda

(e) *tranzazzjonijiet li jirrigwardjaw il-kummerç f'sigurtajiet*

Emenda 10

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1 – punt a

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 135 – paragrafu 1 – punt g a (gdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda
(ga) derivattivi ta' kull tip;

Emenda 11

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1 – punt b

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 135 – paragrafu 1a

Test propost mill-Kummissjoni

1a. L-eżenzjoni prevista fil-*punti (a) sa (e)* tal-paragrafu 1 għandha tapplika għall-provvista ta' kwalunkwe element inkluż f'servizz ta' l-assigurazzjoni jew finanzjarju, li jikkostitwixxi oġġett distint u għandu l-karattru speċifiku u essenzjali tas-servizz eżentat ikkonċernat.

Emenda

1a. L-eżenzjoni prevista fil-*punti (a) sa (f)* tal-paragrafu 1 għandha tapplika għall-provvista ta' kwalunkwe element inkluż f'servizz ta' l-assigurazzjoni jew finanzjarju, li jikkostitwixxi oġġett distint u għandu l-karattru speċifiku u essenzjali tas-servizz eżentat ikkonċernat.

Emenda 12

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 2

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 135a – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1) “assicurazzjoni *u rijassicurazzjoni*” tfisser impenn li bih *persuna tkun obbligata*, bi hlas, li tippovdi lil *persuna oħra*, fl-avveniment li jimmaterializza riskju, b’indennizz jew benefiċċju kif determinat mill-impenn;

(1) ‘assicurazzjoni’ tfisser impenn li bih *persuna wahda jew aktar ikunu obbligati*, bi hlas, li jipprovdu lil *persuna oħra jew aktar*, fil-każ li jimmaterializza riskju, indennizz jew benefiċċju kif determinat mill-impenn;

Emenda 13

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 2

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 135a – punt 8 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

(8) “*forniment ta’* sigurtajiet” tfisser il-*forniment* ta’ strumenti negozjabbli appartenti strument li *jistabbilitxxi* titolu fuq l-oġġetti jew fuq drittijiet imsemmija fl-Artikolu 15(2), li jirrappreżenta l-valur finanzjarju u jirrifletti kwalunkwe wiehed jew aktar minn dan li ġej:

Emenda

(8) ‘*tranżazzjonijiet li jirrigwardjaw il-kummerċ f’*sigurtajiet’ tfisser *il-bejgħ* ta’ strumenti negozjabbli appartenti strument li *jistabbilixxi* titolu fuq l-oġġetti jew fuq drittijiet imsemmija fl-Artikolu 15(2), li jirrappreżenta l-valur finanzjarju u jirrifletti kwalunkwe wiehed jew aktar minn dan li ġej:

Emenda 14

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 2

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 135a – punt 8 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) unità tas-sjieda f’imprizi ta’ investment kollettiv *fis-sigurtajiet imsemmija fil-punti (a) jew (b), fi strumenti finanzjarji oħra eżentati msemmija fil-punti (a) sa (d) ta’ l-Artikolu 135(1) jew* f’imprizi oħra ta’ investment kollettiv;

Emenda

(c) unità tas-sjieda *f’fondi ta’ investment, kif definiti fil-punt 10, jew* f’imprizi ta’ investment kollettiv f’imprizi oħra ta’ investment kollettiv;

Emenda 15

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 2

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 135a – punt 8 – punt c a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) titolu fuq derivattivi finanzjarji, u dawk relatati mal- kreditu, u mal- 'commodities', mhallsa bi flus kontanti u l-ghazliet relatati;

Emenda 16

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 2

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 135a – punt 9

Test propost mill-Kummissjoni

(9) “intermedjazzjoni fi tranżazzjonijiet finanzjarji u ta’ l-assigurazzjoni” tfisser il-forniment ta’ servizzi mogħtija ***lil u mhallsa minn parti kontraenti*** bhala att distint ta’ medjazzjoni fir-rigward tat-tranżazzjonijiet finanzjarji jew ta’ l-assigurazzjoni msemija fil-punti (a) sa (e) ta’ l-Artikolu 135(1), minn parti terza ***intermedja***;

Emenda

(9) "intermedjazzjoni fi tranżazzjonijiet finanzjarji u ta’ l-assigurazzjoni" tfisser il-forniment ***dirett jew indirett*** ta’ servizzi mogħtija bhala att distint ta’ medjazzjoni fir-rigward tat-tranżazzjonijiet finanzjarji jew ta’ l-assigurazzjoni msemija fil-punti (a) sa (e) ta’ l-Artikolu 135(1), minn ***partijiet terzi intermedjarji, sakemm l-ebda intermedjarju ma jkun xi kontraparti f'dawk it-tranżazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni jew dawk finanzjarji;***

Emenda 17

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 2

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 135a – punt 10

Test propost mill-Kummissjoni

(10) 'fondi ta’ investment' tfisser ***imprizi ta’ investment kollettiv fl-istrumenti finanzjarji eżentati msemija fil-punti (a) sa (e) tal-Artikolu 135(1) u fis-settur tan-negozju tal-proprjeta’***;

Emenda

(10) ‘fondi ta’ investment’ tfisser ***mezzi ta’ investment kostitwiti b’mod speċjali, mahluqa bil-ghan wahdieni li jinġabar l-attiv mill-investituri u li dak l-attiv jiġi nvestit f’għabra diversifikata ta’ attivi inklużi fondi ta’ pensjonijiet u mezzi użati biex ikunu implimentati u mwettqa skemi kollettivi ta’ pensjonijiet;***

Emenda 18

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 2

Direttiva 2006/112/KE
Artikolu 135a – punt 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) 'ġestjoni ta' fondi ta' investment' tfisser attivitajiet immirati għat-twettiq tal-miri tal-investment tal-fondi ta' investment ikkonċernati.

Emenda

(11) 'ġestjoni ta' fondi ta' investment' tfisser attivitajiet immirati għat-twettiq tal-objettivi ta' investment tal-fond ta' investment ikkonċernat ***u għandha tinkludi għall-anqas il-ġestjoni strateġika u tattika tal-assi u l-allokkazzjoni tal-attiv, inklużi s-servizzi ta' konsulenza kif ukoll il-ġestjoni tal-valuta u tar-riskju.***

Emenda 19

**Proposta għal direttiva – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 3**
Direttiva 2006/112/KE
Artikolu 137 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(3) *Fl-Artikolu 137(1), jithassar il-punt (a).*

Emenda

imhassar

Emenda 20

**Proposta għal direttiva – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 4**
Direttiva 2006/112/KE
Artikolu 137a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Mill-1 ta' Jannar 2012, l-Istati Membri għandhom jippermettu persuni taxxabbli d-dritt tal-alternattiva tat-tassazzjoni fir-rigward tas-servizzi msemmija fil-punti (a) sa (g) tal-Artikolu 135(1).

Emenda

1. Mill-1 ta' Jannar 2012, l-Istati Membri għandhom jippermettu li persuni taxxabbli, ***skont kull każ individwali***, ikollhom id-dritt ta' alternattiva tat-tassazzjoni fir-rigward ta' ***wiehed*** mis-servizzi msemmija fil-punti (a) sa (ga) tal-Artikolu 135(1), ***meta dak is-servizz huwa pprovdut lil persuna ohra stabbilita fl-istess Stat Membru jew x'imkien iehor fil-Komunità.***

Emenda 21

**Proposta għal direttiva – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 4**

Direttiva 2006/112/KE
Artikolu 137a – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-operazzjoni tad-dritt tal-għażla skont il-paragrafu 1 sa ...*. Jekk ikun xieraq, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta legiżlattiva rigward regoli ddettaljati li jirregolaw l-eżerċizzju ta' dak id-dritt tal-għażla u kwalunkwe emenda ohra ta' din id-Direttiva f'dan ir-rigward.

**Tliet snin wara d-dhul fis-sehh tad-Direttiva .../.../KE.*

Emenda 22

Proposta għal direttiva – att li jemenda Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2006/112/KE
Artikolu 137a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-Kunsill għandu jadotta l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1 skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 397. Sakemm il-Kunsill ma jkunx adotta dawn il-miżuri, l-Istati Membri jistgħu **jistabbilixxu** r-regoli dettaljati li jirregolaw l-eżerċizzju ta' għażla skont il-paragrafu 1.

2. Il-Kunsill għandu jadotta l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1 skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 397. Sakemm il-Kunsill ma jkunx adotta dawn il-miżuri, l-Istati Membri jistgħu **jzommu kif inhuma** r-regoli dettaljati **eżistenti** li jirregolaw l-eżerċizzju tal-għażla skont il-paragrafu 1.

Emenda 23

Proposta għal direttiva – att li jemenda Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2006/112/KE
Artikolu 137b – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1) il-grupp innifsu u **l-membri kollha tiegħu jkun** stabbiliti **jew residenti** tal-

(1) il-grupp innifsu **jkun** stabbilit fil-Komunità;

Komunità;

Emenda 24

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 137b – punt 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) il-membri tal-grupp *jkunu* qed ifornu servizzi li jkunu eżenti skont l-**Artikolu 135(1)(a) sa (g)** jew servizzi oħra u li fir-rigward tagħhom ma jkunu persuni taxxabbli.

Emenda

(3) il-membri tal-grupp *ikunu* qed ifornu servizzi li jkunu eżenti skont l-**Artikolu 135(1)(a) sa (ga)** jew servizzi oħra u li fir-rigward tagħhom ma jkunux persuni taxxabbli.

Emenda 25

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 137b – punt 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) is-servizzi *jkunu* fornuti mill-grupp ***biss lill-membri tiegħu u*** jkunu neċessarji biex jippermettu lill-membri *biex ifornu* servizzi li jkunu eżenti skont l-**Artikolu 135(1)(a) sa (g)**;

Emenda

(4) is-servizzi li jkunu fornuti mill-grupp ikunu neċessarji biex jippermettu lill-membri *li jfornu* servizzi li jkunu eżenti skont l-**Artikolu 135(1)(a) sa (ga)**;

Emenda 26

Proposta ghal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2006/112/KE

Artikolu 137b – punt 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) il-grupp jitlob lill-membri tiegħu r-*rimbors* eżatt biss tas-sehem tagħhom mill-ispejjeż kongunti, ***eskluz kwalunkwe*** aġġustament tat-trasferiment tal-prezzijiet imwettaq għall-finijiet ta' taxxa diretta.”

Emenda

(5) il-grupp jitlob mill-membri tiegħu r-*rimborz* eżatt biss tas-sehem tagħhom mill-ispejjeż kongunti; aġġustamenti tat-trasferiment tal-prezzijiet imwettaq għall-finijiet ta' taxxa diretta ***m'għandhomx jaffettwaw l-eżenzjoni tal-grupp mit-taxxa fuq il-fatturat.***

Emenda 27

Proposta ghal direttiva – att li jemenda
Artikolu 1 – paragrafu 4 a (ġdid)
Direttiva 2006/112/KE
Artikolu 169 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4a) Fl-Artikolu 169, il-punt (c) jinbidel b'dan li ġej:

'(c) tranżazzjonijiet li huma eżenti skont il-punti (a) sa (ga) tal-Artikolu 135(1), fejn il-klijent huwa stabbilit barra mill-Komunità jew fejn dawk it-tranżazzjonijiet ikunu relatati b'mod dirett ma' oġġetti li jkunu se jiġu esportati barra mill-Komunità.'

Emenda 28

Proposta ghal direttiva – att li jemenda
Artikolu 2 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva **sal-31 ta' Diċembru 2009 l-aktar tard.** Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u Direttiva.

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva **filwaqt li jiżguraw li l-konsumaturi aħharija jibbenefikaw mir-ristrutturar tal-ftehim attwali tal-VAT.** Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u d-Direttiva.